

Porównanie tłumaczeń Przysłów 1:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Niech mądry słucha* i pomnaża** wiedzę,*** a rozumny**** niech nabywa wskazówek,*****1)2)3)4)5)

1) Słuchanie ozn. też posłuszeństwo.
2) <x>240 12:15</x>; <x>240 15:5</x>; <x>240 26:12</x>
3) Wiedza, יְלָמָה (leqach), ozn. też pouczenie: <x>50 32:2</x>; dar przekonywania: <x>240 7:21</x>; wgląd w istotę rzeczy: <x>290 29:24</x>; <x>240 1:5</x>.
4) Rozumny, נָבוֹן (nawon), ptc. ni od בִּין (bin), rozumieć, postrzegać.
5) Wskazówki, תַּחְבּוּלוֹת (tachbulot), lub: instrukcje.